

Il «bisogno diede il nome alle cose».

L'origine e la funzione sociale del linguaggio in Marx

Giovanni Sgro'

In this paper, I propose to offer a brief reconstruction of Marx's reflections on the social origin and function of language. After outlining the material assumptions of human history (§ 1) and of the origin of language (§2), I will outline the language as a typically social product (§ 3) and I will reconstruct the criticisms that Marx addresses to the abstract and ideological character of terminology and of the categories of bourgeois philosophy and economics (§ 4).

Keywords: *Marx, language, ideology, society.*

La natura costrinse ad emettere i vari suoni
della lingua, e il bisogno diede il nome alle cose
Lucrezio, *De rerum natura*, V, 1028-1030

Nel presente contributo mi propongo di offrire una breve ricostruzione delle riflessioni di Marx sull'origine e sulla funzione sociale del linguaggio¹. Dopo aver delineato i presupposti materiali della storia umana (§ 1) e della nascita del linguaggio (§ 2), procederò alla definizione del linguaggio quale prodotto tipicamente sociale (§ 3) e alla ricostruzione delle critiche che Marx rivolge al carattere astratto e ideologico della terminologia e delle categorie della filosofia e dell'economia borghese (§ 4).

1. I presupposti della storia umana

Nella prima sezione de *L'ideologia tedesca*, intitolata *Feuerbach* e rimasta a uno stato altamente frammentario, dovendo aver a che fare con «gente priva di presupposti» come i tedeschi e in dichiarata polemica con la concezione *idealistica* della storia di Hegel e dei Gio-

¹ Un'ampia selezione (726 pagine) dei passi delle opere di Marx e di Engels dedicati ai diversi aspetti teorici e pratici del linguaggio, è disponibile nella raccolta K. Marx, F. Engels, *Über Sprache, Stil und Übersetzung*, Auswahl und Redaktion von H. Ruschinski und B. Retzlaff-Kresse, Berlin, Dietz Verlag, 1974. Per una dettagliata ricostruzione della teoria materialistica del linguaggio di Marx, rinvio fin da ora ai seguenti fondamentali studi: U. Erckenbrecht, *Marx' materialistische Sprachtheorie*, Kempten, Scriptor Verlag, 1973; W. Höpffe, *Karl Marx - Friedrich Engels: Sprache und gesellschaftlicher Gesamtkomplex. Das Verhältnis von Sprache zu Basis und Überbau nach den Sprachtheoremen in den Werken von Marx und Engels*, Bonn, Bouvier, 1982.